



Octubre 2014

Querido Residentes de Delaware,

Por el diagnostic de los individuos en Dallas con el virus de Ebola y la subsiguiente intensida cobertura de los medios, yo se que la gente esta preocupada. Como Oficial de Salud del Estado de Delaware, Yo quiero ayudar a los residents de Delaware separar los hechos de la ficcion y saber que se esta hacienda en Delaware en el caso que tengamos el virus de Ebola en nuestro estado y yo quiero que la gente sepa a donde tienen que acudir si tienen algunas preocupaciones o preguntas.

La trajica epidemia de la infeccion por el virus de Ebola en Oeste de Africa continua desarrollandose. Particulamente afectados son los paises de Liberia, Guinea y Sierra Leone. Recientemente, el virus de Ebola se transmitio a dos enfermeras de un hombre enfermo de Liberia en Dallas, Texas, quien posteriormente fallecio. Las dos enfermeras de Texas que contrajeron la enfermedad debido a una combinacion de contacto directo con un individual gravemente enfermo y un presunto rompimiento de medidas de protection personal del hospital, estan libre del virus y fueron liberadas del hospital. Ya que ningun familiar cercano y amistades del hombre de Liberia se enfermo en el period de incubacion de 21 dias, que fueron liberados la vigilancia.

En la ciudad de Nueva York, un trabajador de salud que regreso de Guinea esta hospitalizado por Ebola. El paciente esta en aislamiento, y oficiales de salud publica estan investigando y llevando una conducta a cabo la localizacion de contactos. No han reportado casos adicionales.

Basado en la informacion disponible actualmente, el virus de Ebola se transmite solo por los pacientes que tienen sintomas y el riesgo de contraer la enfermedad a traves de lo normal, el contacto diario es muy bajo.

Como usted se mueve a traves de su dia, recuerde este virus, y much otros virus, pueden ser matados a traves de lavarse las manos cuidadosamente y desinfectantes a base de alcohol.

A enfermase con Ebola, Una persona tiene que tener contacto directo con la sangre o fluidos de cuerpo de un individual infectado. Sintomas de Ebola ocurre despues de period de incubacion de dos a 21 dias y incluye:

- Fiebre (temperature mas de 100.4°F o 38°C)
- Dolor de Cabeza
- Diarrea
- Vomito
- Dolor Abdominal(Estomago)
- Inexplicables sangrado o moretones
- Dolor de Musculos

Mientras que el riesgo esta bajo para Delaware, es importante estar preparado para cualquier situacion. DPH a estado trabajando con proveedores medico, hospitals, algunos empleadores, EMS, y otro socios para asegurar que esten preparados. DPH esta particulamente centrado en garantizar companeros medico inmediatamente reconocer un caso potencial y pueda manejar el paciente apropiadamente.

Effectivo el Lunes, Octubre 27, DPH comenzo un monitorio diario a todos los viajeros de los tres paises del Oeste de Africa afectados, si o no esas personas reportan el contacto con los pacientes conocidos o sospechosos de Ebola. En coordinacion con los centros de control y prevencion de enfermedades(CDC), DPH esta recibiendo notificacion de todo los viajeros de esos paises del Oeste de Africa. DPH esta en contacto diario con esas personas para preguntar sobre su estado y salud, y se mantendran en contacto diario durante todo el period de 21 dias despues de sus ultimas exposiciones potenciales de Ebola.

Todo los hospitals de Delaware han confirmado la capacidad de gestionar los pacientes de Ebola. Eso significa que ellos han puesto en sitio planes en aislar los pacientes con Ebola, y estan entrenando en las praticas para proteger a los trabajadores de salud. Si hay un caso confirmado en Delaware, el Centro de Control de Enfermedades y Prevencion (CDC) equipo especial inmediatamente se colocara en el piso para ayudar DPH rastra cualquier contactos potencial los cuales que necesitan estar aislados y ayudar a determinar si el paciente enfermo debe ser traslado fuera del estado para tratamiento.

Yo se que los residentes de Delaware tienen preguntas acerca de que deben hacer si sospechan de una persona que encuentran que puede estar infectado con el virus de Ebola. Primero, es importante de no hacer suposiciones de alguien que pueda estar infectada base de su acento, fondo o color de piel, y es importante recordar que es duro agarra la enfermedad.

Si usted o un ser querido comienza mostrar sintomas que encuentra preocupante, llama a tu proveedor medico de salud. La temporada de gripe ha comenzado en Delaware. Gripe y varias enfermedades relacionadas con el viaje incluyendo la malaria, la fiebre tifoidea, y el dengue son mucho mas communes que de Ebola. Los sintomas de todas estas enfermedades son muy similares.

Si usted desea hablar sobre un **caso sospechoso** usted puede contactar DPH a 888-295-5156 incluyendo fines de semanas y dias festivos. Si usted tiene preguntas generals, el CDC tiene una linea de 24hrs/7 dias disponible para preguntas generals sobre el virus de Ebola y puede ser alcanzado llamando 1-800-CDC-INFO (800-232-4636).

Yo espero haber ayudado abordar las preocupaciones que pueda tener. Adjunto la hojas informativas es para proporcionar mas informacion.

Sinceramente,

Karyl Rattay,MD,MS
Directora
Salud Publica de Delaware
Departamento de Salud y Servicios Social

Para mas informacion de Ebola y recursos visite la pagina principal de Salud Publica del Eestado de Delaware: <http://dhss.delaware.gov/dhss/dph/index.html>

Información sobre el Virus del Ébola

La Division de Salud Publica de Delaware (DPH) comprende que las personas estan preocupadas sobre Ebola en los E.U.

Es poco probable que se desarrolle un gran numero de casos de Ebola en este pais. Es por eso que la informacion sigue siendo siempre la herramienta mas ponderosa para prevenir cualquier enfermedad. El riesgo de transmission de Ebola atravez del contacto normal diario es **muy bajo** y usted puede ayudar a protegerse usando los siguientes metodos.

Que Puedes Hacer:

Individuos que no trabajan en el sector de la salud

- **Practique la higiene cuidadosa**
- lavese las manos con Jabon y agua o use un desinfectante de manos a base de alcohol.
- **Prevenga contacto directo** con Sangre y otros liquidos corporales.



Proveedores de la Salud

- **Para aprender como detectar la enfermedad, visite** <http://dhss.delaware.gov/dhss/dph/files/ebolaguidance.pdf>
- **Para aprender mas sobre como poner y remover el equipo de proteccion personal, visite** <http://www.who.int/csr/disease/ebola/protective-measures-staff/en/>

Como puede contraer el virus de Ebola?

- **La sangre o los líquidos corporales de una persona con la enfermedad del Ébola.** (incluida la orina, la saliva, las heces, el vómito y el semen).
- **Objetos que han sido contaminados con el virus** (como agujas y jeringas).

El virus del Ébola NO se propaga por:

- Tan solo estar cerca de alguien
- El aire
- El agua
- Los alimentos cultivados o comprados en la U.E.



Síntomas Iniciales

La enfermedad del Ébola solo se contagia después de que empiezan los síntomas. Los síntomas pueden aparecer entre 2 y 21 días después de la exposición.



- **Fiebre** (temperature mas de 100.4°F o 38°C)
- **Dolor de cabeza**
- **Diarrea**
- **Vomito**
- **Dolor abdominal (estomago)**
- **Inexplicables sangrado o moretones**
- **Dolor de musculos**

¿Cuándo puede alguien contagiar la enfermedad a otras personas?

El virus del Ébola solo es contagioso cuando las personas están enfermas. La persona debe tener síntomas para contagiar la enfermedad a otras.



Si después de 21 días, la persona expuesta no tiene síntomas, no se enfermará por el virus del Ébola.

Preguntas

Para preguntas generales sobre Ébola, contacte el CDC al siguiente numero **1-800-CDC-INFO (1-800-232-4636)**.

Casos con sospecha de de Ebola, contacte a DPH la Oficina de Epidimiologia:

- Lunes-Viernes
8:30 a.m. - 4:30 p.m.
888-295-5156
- Despues de las 4:30 p.m., fin de semana, o dias feriados:
302-744-4700

